



13 bracelets
de l'amitié à créer

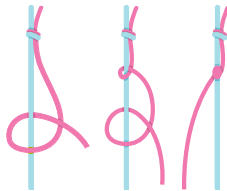
13 friendship
bracelets to make



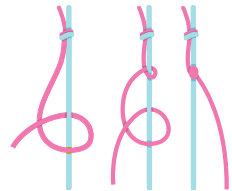
Les nœuds de base / Basic knots

Die Basisknoten / I nodi di base / Los nudos básicos / De basisknoppen

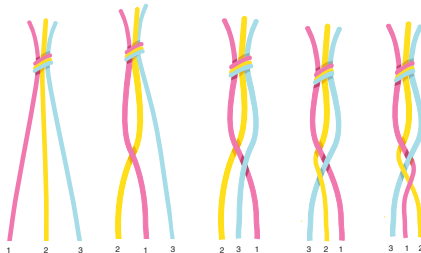
Le nœud de gauche
Left-hand knot
Der linke Knoten
Il nodo a sinistra
El nudo a la izquierda
De linkerknop



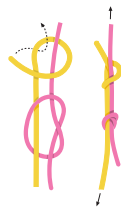
Le nœud de droite
Right-hand knot
Der rechte Knoten
Il nodo a destra
El nudo a la derecha
De rechterknop



La tresse
Weaving
Das Flechtband
La treccia
La trenza
De vlecht



Le nœud coulissant
The sliding knot
Der Gleitknoten
Il nodo scorrevole
El nudo corredizo
De glijdende knoop



- (FR) Pour ouvrir un anneau, positionne la partie ouverte de l'anneau en haut. Prends un côté dans la pince et l'autre entre tes doigts. Ouvre-le latéralement, en tirant le côté avec la pince vers toi, pour ne pas le déformer. Referme-le en faisant le mouvement inverse avec la pince.
- (GB) To open a ring, position the open part of the ring to the top. Grasp one side with the pliers and the other between your fingers. Open it up sideways, pulling the plier side toward you so as not to deform it. Close it by reversing the movement with the pliers.
- (DE) Um einen Ring zu öffnen, halte ihn mit der offenen Seite nach oben, halte ihn an der einen Seite zwischen deinen Fingern und greife ihn an der anderen Seite mit der Zange. Öffne den Ring zur Seite hin, indem du die Seite, die in der Zange steckt, langsam zu dir hinziehst, ohne den Ring zu verbiegen. Du schließt ihn wieder, indem du mit der Zange die gleiche Bewegung in die entgegengesetzte Richtung machst.
- (IT) Per aprire l'anello, posiziona la parte aperta verso l'alto. Tieni un lato con la pinza e l'altro tra le dita. Aprilo lateralmente, tirando verso di te il lato tenuto con la pinza, per non deformarlo. Richiudilo rifacendo al contrario il movimento con la pinza.
- (ES) Para abrir una anilla, coloca la parte abierta de la anilla hacia arriba. Coge un lado con la pinza y el otro entre tus dedos. Ábrela lateralmente, estirando el lado de la pinza hacia ti, para no deformarla. Vuelve a cerrarla haciendo el movimiento inverso con la pinza.
- (NL) Om een ring te openen zet u het open gedeelte van de ring naar boven. Neem één kant met de tang vast en de andere kant tussen je vingers. Open hem aan de zijkant door de kant met de tang naar jou toe te trekken om hem niet te vervormen. Doe hem dicht door de omgekeerde beweging met de tang uit te voeren.





1

- (FR) Enfile une perle argentée, les lettres BFF et une perle argentée sur un fil de jade rose fluo de 25 cm de long. Centre les perles et fais un nœud de chaque côté pour les bloquer.
- (GB) Thread a silver bead, the letters BFF and a second silver bead onto the 25 cm-long / 10 in. fluorescent pink thread. Move the beads to the centre of the thread and tie a knot on either side to keep them in place.
- (DE) Fädle eine silberne Perle, die Buchstaben BFF und eine silberne Perle auf einen 25 cm langen, leuchtrosafarbenen Jadedaden. Schiebe die Perlen in die Mitte und mache auf jeder Seite einen Knoten, damit sie nicht verrutschen.
- (IT) Infila una perla argentata, le lettere BFF e una perla argentata su un filo di giada rosa fluorescente lungo 25 cm. Centra le perle e fai un nodo su ogni lato per bloccarle.
- (ES) Enhebra una perla plateada, las letras BFF y una perla plateada en un hilo de jade rosa fluorescente de 25 cm de longitud. Centra las perlas y haz un nudo en cada lado para bloquearlas.
- (NL) Rijg een zilveren kraal, de letters BFF en een zilveren kraal aan een fluoroze jadedraad van 25 cm lang. Centreer de kralen en maak een knoop aan elke kant om ze te blokkeren.



2

- (FR) Enfile une perle argentée sur un fil puis l'autre et fais un nœud sur chaque extrémité, en serrant bien. Fais de même sur un fil jaune fluo de 25 cm de long, tu auras ainsi deux bracelets d'amitié !
- (GB) Thread a silver bead onto one end of the thread, then onto the other and tie a tight knot at both ends. Do the same on the 25 cm-long / 10 in. fluorescent yellow thread, and you will have two friendship bracelets!
- (DE) Fädle eine silberne Perle auf einen Faden, dann eine andere und mache auf jeder Seite einen festen Knoten. Wiederhole diesen Schritt mit einem 25 cm langen, leuchtgelben Faden, damit Du zwei Freundschaftsarmbänder hast!
- (IT) Infila una perla argentata su entrambi i fili e fai un nodo su ogni estremità stringendo bene. Ripeti l'operazione su un filo giallo fluorescente lungo 25 cm, ottenendo così due braccialetti dell'amicizia!
- (ES) Enhebra una perla plateada en un hilo, después la otra y haz un nudo en cada extremo, apretando bien. Haz lo mismo en un hilo amarillo fluorescente de 25 cm de longitud si quieres hacer dos pulseras de la amistad.
- (NL) Rijg een zilveren kraal aan een draad en daarna de andere en maak een knoop aan elk uiteinde waarbij je ze goed vastzet. Doe hetzelfde op een fluo gele draad van 25 cm lang en je twee vriendschapsarmbanden zijn klaar!





1

- (FR) Coupe 2 fois 100 cm de fil de coton rose fluo.
- (GB) Cut two 100 cm / 39 in. pink cotton threads.
- (DE) Schneide zweimal 100 cm von dem leuchtrosafarbenen Baumwollfaden ab.
- (IT) Taglia 2 pezzi di filo di cotone rosa fluorescente da 100 cm ciascuno.
- (ES) Corta dos veces 100 cm de hilo de algodón rosa fluorescente.
- (NL) Knip 2 maal 100 cm fluoroze katoendraad.



2

- (FR) Passe un fil dans un anneau de la breloque œil et plie-le de manière à obtenir $\frac{1}{4}$ de fil d'un côté (25 cm) et $\frac{3}{4}$ de l'autre (75 cm). Tu vas tisser avec le fil le plus long sur le fil le plus court.
- (GB) Pass the thread through a ring of the eye trinket so that there is one quarter of the thread on one side (25 cm / 10 in.) and three-quarters on the other (75 cm / 29.5 in.). You weave the bracelet by passing the longer thread over the shorter thread.
- (DE) Schiebe einen Faden durch einen Ring des Augenanhängers und falte ihn so, dass auf einer Seite $\frac{1}{4}$ des Fadens sind (25 cm) und auf der anderen Seite $\frac{3}{4}$ des Fadens (75 cm). Mit dem längeren Faden arbeitest Du um den kürzeren Faden herum.
- (IT) Infila un filo in un anello del ciondolo a forma di occhio e piegalo in modo da ottenere $\frac{1}{4}$ di filo su un lato (25 cm) e $\frac{3}{4}$ di filo dall'altro (75 cm). Intreccerai il filo più lungo su quello più corto.
- (ES) Pasa un hilo por un aro del abalorio del ojo y dóblalo de forma a obtener $\frac{1}{4}$ de hilo por un lado (25 cm) y $\frac{3}{4}$ por el otro (75 cm). Tejerás con el hilo más largo sobre el hilo más corto.
- (NL) Steek een draad in een ring van de oogbedel en plooï deze zodat je $\frac{1}{4}$ e draad aan één kant (25 cm) en $\frac{3}{4}$ e aan de andere kant (75 cm) bekomt. Je gaat met de langste draad op de kortste draad weven.



(FR) Enroule ton fil le plus long autour du fil le plus court en faisant des nœuds de gauche. Fais un premier nœud, puis recommence jusqu'à obtenir 12 cm environ de tissage. Fais un nœud au bout.

(GB) Wrap the longer thread around the shortest thread, tying left-hand knots. Tie a first knot, then repeat until the bracelet is about 12 cm / 4.7 in. long. Tie a knot at the end.

(DE) Wickle den längeren Faden um den kürzeren Faden herum, indem Du Knoten von links machst, wie es auf dem Foto gezeigt wird (Knoten von links: der Faden wird von links auf dem anderen Faden geknotet). Mache einen ersten Knoten, dann einen weiteren, bis Du etwa 12 cm bearbeiteten Faden hast. Mache am Ende einen Knoten.

(IT) Arrotola il filo più lungo attorno a quello più corto facendo nodi a la sinistra. Fai un primo nodo e poi ricomincia fino a ottenere circa 12 cm di intreccio. Fai un nodo all'estremità.

(ES) Enrolla el hilo más largo alrededor del hilo más corto haciendo nudos a la izquierda. Haz un primer nudo y, después, vuelve a empezar hasta obtener unos 12 cm de tejido. Haz un nudo en el extremo.

(NL) Rol je langste draad rond de kortste draad door linker knopen te maken zoals op de foto. Maak een eerste knoop, herbegin tot je ongeveer 12 cm weefstof bekomt. Leg een knoop op het uiteinde.

(FR) Fais de même dans le second anneau de la breloque œil, avec le fil restant. Ton bracelet est fini ! Tu peux en faire un second avec du fil bleu et le coquillage doré !

(GB) Do the same with the second ring of the eye trinket using the remaining thread. Your bracelet is finished! You can make a second one with blue thread and the golden shell!

(DE) Wiederhole diesen Schritt mit dem restlichen Faden und dem zweiten Ring des Augenanhängers. Dein Armband ist fertig! Du kannst jetzt ein zweites Armband mit dem blauen Faden und der goldenen Muschel basteln!

(IT) Ripeti l'operazione nel secondo anello del ciondolo a forma di occhio usando l'altro filo. Puoi farne un secondo con il filo blu e la conchiglia dorata!

(ES) Haz lo mismo en el segundo aro del abalorio del ojo, con el hilo que queda. ¡Ya tienes la pulsera hecha! Puedes hacer otra pulsera con el hilo azul y la concha dorada.

(NL) Doe hetzelfde met de tweede ring van de oogbedel, met de resterende draad. Je armband is klaar! Je kan er een tweede van maken met de blauwe draad en de goudkleurige schelpen!



1

Coupe 25 cm de fil bleu roi. Enfile une petite perle à écraser dorée, une perle à facettes bleu foncé et une turquoise, une perle cœur dorée et à nouveau une perle à facettes turquoise et bleu foncé, puis une perle à écraser. Centre les perles et, avec une pince, écrase la perle à écraser de chaque côté pour les bloquer.

(FR)

(GB)

Cut 25 cm / 10 in. of royal blue thread. Thread a small golden crimp bead, a dark blue bead and a turquoise faceted bead, then a golden heart. Then another turquoise and dark blue faceted bead, and a crimp bead. Move the beads to the centre of the bracelet. With a pair of pliers, flatten the crimp bead on each side to keep it in place.

(DE)

Schneide 25 cm von dem königsblauen Faden ab. Fädle eine kleine Perle zum Zusammendrücken, eine dunkelblaue Facettenperle und eine türkisfarbene Facettenperle, eine goldene Herzperle und eine weitere türkisfarbene und dunkelblaue Facettenperle und schließlich wieder eine Perle zum Zusammendrücken auf. Schiebe die Perlen in die Mitte und drücke mit einer Zange die Zusammendrücken an jeder Seite zusammen, damit die Perlen nicht verrutschen.

(IT)

Taglia 25 cm di filo blu reale. Infila una perlina da schiacciare dorata, una perla sfaccettata blu scuro e una turchese, una perla a cuore dorata, poi di nuovo una perla sfaccettata turchese e una blu scuro e infine una perla da schiacciare. Centra le perle e, con l'aiuto di una pinza, schiaccia le perle da schiacciare poste su entrambi i lati per bloccarle.

(ES)

Corta 25 cm de hilo azul regio. Enhebra una perlita para aplastar dorada, una perla facetada azul oscuro y una turquesa, una perla corazón dorada y, de nuevo, una perla facetada turquesa y azul oscuro; finalmente, una perla para aplastar. Centra las perlas y, con una pinza, aplasta la perla para aplastar de cada lado para bloquearlas.

(NL)

Knip 25 cm van de koningsblauwe draad. Rijg een goudkleurige knijpkraal, een donkerblauwe en een turkooise facettenkraal, een gouden hartkraal en opnieuw een turkooise en donkerblauwe facettenkraal en daarna een knijpkraal op de draad. Centreer de kralen en met een tang knijp je de knijpkraal aan elke kant dicht om ze te blokkeren.



2

(FR)

Fais un nœud coulant avec une extrémité du fil sur le bracelet. Fais de même de l'autre côté. Cela de te permettra d'ajuster le bracelet à ton poignet ! Coupe les fils à 0,5 cm des nœuds.

(GB)

Tie a slipknot at one end of the bracelet. Do the same at the other end. You can then adjust the bracelet to your wrist. Cut the thread 0.5 cm / 0.2 in. from the knots.

(DE)

Mache an einem Fadenende des Armbands einen verschiebbaren Knoten. Wiederhole diesen Schritt am anderen Ende. Mit diesen gleitenden Knoten kannst Du dein Armband in der Weite verstellen. Schneide den Faden 0,5 cm von den Knoten entfernt ab.

(IT)

Fai un nodo scorrevole con un'estremità del filo del braccialetto. Ripeti l'operazione dall'altro lato. Questo ti permetterà di regolare il braccialetto sul polso! Taglia i fili a 0,5 cm dai nodi.

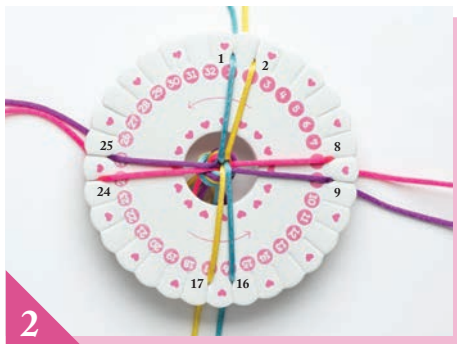
(ES)

Haz un nudo corredizo con un extremo del hilo sobre la pulsera. Haz lo mismo en el otro lado. Así podrás ajustarte la pulsera a la muñeca. Corta los hilos a 0,5 cm de los nudos.

(NL)

Maak een schuifknoop met een uiteinde van de draad op de armband. Doe dit ook aan de andere kant. Zo kan je de armband aan je pols aanpassen! Knip de draden af op 0,5 cm van de knopen.





(FR) Réunis les 4 cordons de 80 cm de fil épais, plie-les en deux et fais un nœud de manière à obtenir une petite boucle.

(GB) Take the four thick 80 cm / 31.4 in. cords, fold them in two and tie a knot to make a small loop.

(DE) Lege die 4 Seile mit einer Länge von 80 cm zusammen, falte Sie zu zwei Hälften und mache einen Knoten, um eine kleine Schlaufe zu erhalten.

(IT) Riunisci i 4 cordini di filo spesso da 80 cm, piegali in due e fai un nodo in modo da ottenere un piccolo anello.

(ES) Junta los 4 cordones de 80 cm de hilo grueso, dóblalos por la mitad y haz un nudo para formar un pequeño lazo.

(NL) Neem de 4 koorden van 80 cm dikke draad samen, plooï ze in twee en maak een knoop zodat je een kleine lus krijgt.

(FR) Passe le nœud dans le trou au centre de la roue et place les fils dans les encoches sur la roue, comme sur la photo, en les tendant bien : fil bleu en position 1, fil jaune en 2, etc.

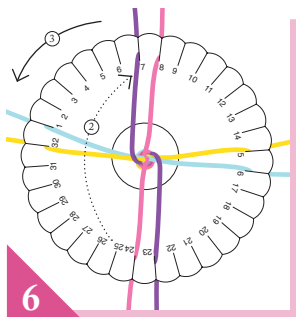
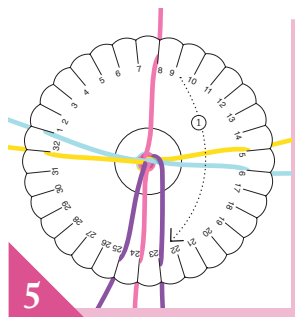
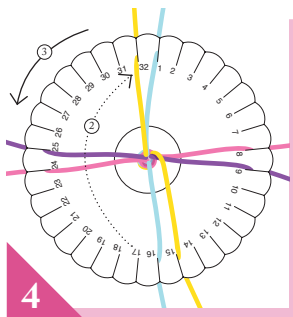
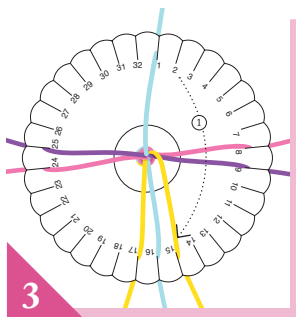
(GB) Pass the knot through the hole in the centre of the wheel and place the threads in the notches, like on the photo, keeping them taut: a blue thread in position 1, a yellow thread in position 2, etc.

(DE) Schiebe den Knoten in das Loch in der Mitte der Scheibe und lege die Fäden gut gespannt in die Kerben außen an der Scheibe, wie auf dem Foto: blauer Faden in Position 1, gelber Faden in Position 2, etc.

(IT) Passa il nodo attraverso il foro al centro della ruota e posiziona i fili nelle tacche della ruota, come nella foto, tendendoli bene: il filo blu in posizione 1, il filo giallo nella 2, eccetera.

(ES) Pasa el nudo por el agujero del centro de la rueda y coloca los hilos en las muescas de la rueda, como en la foto, tensándolos bien: hilo azul en posición 1, amarillo en la 2, etc.

(NL) Steek de knoop in het gat in het midden van het wiel en plaats de draden in de wielopeningen terwijl je ze goed aanspannt, zoals op de foto: de blauwe draad in positie 1, de gele draad in 2, enzovoort.



(FR) Tu as donc 4 fils opposés 2 à 2 à la verticale, et 4 autres fils opposés 2 à 2 à l'horizontal. Descends chaque fois un fil et remonte le fil de la même couleur à l'opposé, puis tourne la roue d'un quart de tour, et continue de descendre un fil et de remonter celui de la même couleur. Fais attention à bien garder les fils tendus et le tissage au centre.

(GB) So you have 4 opposite wires 2 to 2 vertically, and 4 other opposing wires 2 to 2 horizontally. Go down a thread each time and go up the thread of the same color in the opposite direction, then turn the wheel a quarter of a turn, and keep going down a thread and up the one of the same color. Be careful to keep the threads taut and the weaving in the center.

(DE) Sie haben also 4 gegenüberliegende Drähte 2 bis 2 vertikal und 4 andere gegenüberliegende Drähte 2 bis 2 horizontal. Gehen Sie jedes Mal einen Faden runter und den Faden der gleichen Farbe in die entgegengesetzte Richtung hoch, drehen Sie dann das Rad eine viertel Umdrehung und gehen Sie einen Faden runter und den Faden der gleichen Farbe hoch. Achten Sie darauf, die Fäden straff und das Gewebe in der Mitte zu halten.

(IT) Quindi hai 4 fili opposti da 2 a 2 verticalmente e altri 4 fili opposti da 2 a 2 orizzontalmente. Scendi un filo ogni volta e sali sul filo dello stesso colore nella direzione opposta, quindi gira la rotella di un quarto di giro e continua a scendere un filo e su per il filo dello stesso colore. Fai attenzione a mantenere i fili tesi e la tessitura al centro.

(ES) Así que tiene 4 hilos opuestos 2 a 2 verticalmente y otros 4 cables opuestos 2 a 2 horizontalmente. Baje un hilo cada vez y suba el hilo del mismo color en la dirección opuesta, luego gire la rueda un cuarto de vuelta, y siga bajando un hilo y subiendo por el del mismo color. Tenga cuidado de mantener los hilos tensos y el tejido en el centro.

(NL) Je hebt dus 4 tegenoverliggende draden 2 tot 2 verticaal en 4 andere tegenoverliggende draden 2 tot 2 horizontaal. Ga elke keer een draad naar beneden en ga de draad van dezelfde kleur in de tegenovergestelde richting omhoog, draai dan het wiel een kwartslag en blijf een draad omlaag gaan en de draad van dezelfde kleur omhoog. Wees voorzichtig om de draden strak te houden en het weven in het midden.

8



- (FR) Lorsque tu as ainsi tissé 16 cm environ, décroche les fils de la roue. Divise les fils en deux brins et tresse chacun. Fais un nœud au bout.
- (GB) When you have woven about 16 cm / 6.3 in., remove the threads from the wheel. Divide the threads into two strands and weave each of them. Tie a knot at the end.
- (DE) Wenn das Armband etwa 16 cm lang ist, kannst du die Fäden von der Scheibe abnehmen. Teile die Fäden in zwei Stränge und flechte jeden Strang. Mache am Ende einen Knoten.
- (IT) Quando avrai ottenuto circa 16 cm di intreccio, togli i fili dalla ruota. Dividi i fili in due gruppi e intrecciali entrambi. Fai un nodo all'estremità.
- (ES) Cuando ya hayas tejido unos 16 cm, desengancha los hilos de la rueda. Separa los hilos en dos hebras y trenza cada una de ellas. Haz un nudo en el extremo.
- (NL) Wanneer je op deze manier ongeveer 16 cm geweven hebt, haak je de draden los van het wiel. Verdeel de draden in twee strengen en vlecht deze. Maak een knoop aan het uiteinde.

9



- (FR) Ouvre l'anneau doré du pompon à l'aide d'une pince plate (voir page 2) et passe-le dans une maille au centre du bracelet. Referme l'anneau, puis coupe les fils à 1 cm des nœuds. Ton bracelet est prêt !
- (GB) Open the golden ring of the pom-pom using flat-nose pliers (see page 2) and place it in a link at the centre of the bracelet. Close the ring, then cut the threads 1 cm / 0.2 in. from the knots. Your bracelet is ready!
- (DE) Öffne den goldenen Ring des Bommels mit einer flachen Zange (siehe Seite 2) und schiebe ihn in eine Masche in der Mitte des Armbands. Schließe den Ring und schneide den Faden 1 cm von den Knoten entfernt ab. Dein Armband ist fertig!
- (IT) Apri l'anello dorato del pompon con l'aiuto di una pinza piatta (vedi pag. 2) e infilalo in una maglia al centro del braccialetto. Richiudi l'anello, poi taglia i fili a 1 cm dai nodi. Il tuo braccialetto è pronto!
- (ES) Abre el aro dorado del pompón con la ayuda de una pinza plana (ver página 2) y pásalo por un punto del centro de la pulsera. Vuelve a cerrar el aro y corta los hilos a 1 cm de los nudos. ¡La pulsera ya está lista!
- (NL) Open de vergulde ring van de pompon met behulp van de platte tang (zie pagina 2) en steek hem in een schakel in het midden van de armband. Sluit de ring opnieuw en knip de draden af op 1 cm van de knopen. Je armband is klaar!





(FR) Coupez 4 fois 50 cm de fil doré, jaune et rose fluo. Réunissez-les et faites un nœud temporaire (pas trop serré) à 8 cm d'une extrémité.

(GB) Cut four 50 cm / 19.7 in. golden, yellow and pink threads. Place them together and tie a temporary knot (not too tight) 8 cm / 3.1 in. from one end.

(DE) Schneide viermal 50 cm von dem goldenen, gelben und leuchtrosafarbenen Faden ab. Lege sie zusammen und mache einen einfachen Knoten (nicht zu fest) 8 cm von einem Ende entfernt.

(IT) Taglia 4 pezzi di filo dorato, giallo e rosa fluorescente da 50 cm ciascuno. Riuniscili e fai un nodo temporaneo (non troppo stretto) a 8 cm da una delle estremità.

(ES) Corta 4 veces 50 cm de hilo dorado, amarillo y rosa fluorescente. Júntalos y haz un nudo temporal (no demasiado apretado) a 8 cm de un extremo.

(NL) Knip 4 maal 50 cm gouden, gele en fluoroze draad. Neem ze samen en maak een (niet al te vaste) tijdelijke knoop op 8 cm van een uiteinde.

(FR) Passe le nœud dans le trou au centre de la roue et place les fils dans les encoches sur la roue, comme sur la photo, en les tendant bien : 2 fils jaunes en positions 1 et 2, 2 fils dorés en 6 et 7, etc.

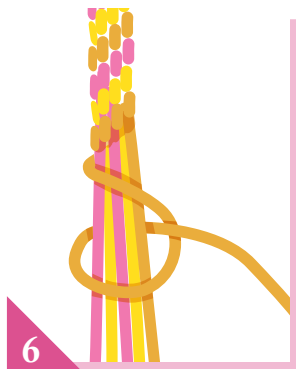
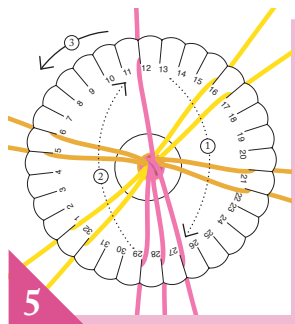
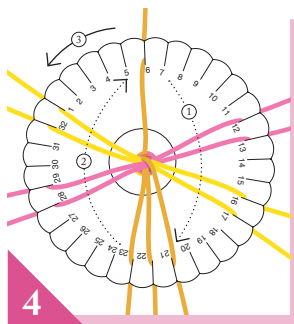
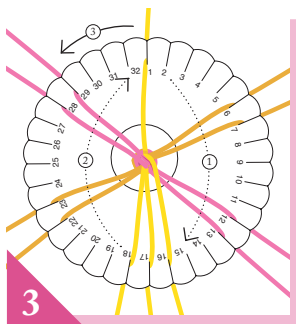
(GB) Pass the knot through the hole in the centre of the wheel and place the threads in the notches, like on the photo, keeping them taut: 2 yellow threads in positions 1 and 2, 2 golden threads in 6 & 7, etc.

(DE) Schiebe den Knoten in das Loch in der Mitte der Scheibe und lege die Fäden gut gespannt in die Kerben außen an der Scheibe, wie auf dem Foto: 2 gelbe Fäden in Position 1 und 2, 2 goldene Fäden in Position 6 und 7, etc.

(IT) Passa il nodo nel foro al centro della ruota e posiziona i fili nelle tacche sulla ruota, come nella foto, tendendoli bene: 2 fili gialli in posizione 1 e 2, 2 fili dorati nella 6 e 7, eccetera.

(ES) Pasa el nudo por el agujero del centro de la rueda y coloca los hilos en las muescas de la rueda, como en la foto, tensándolos bien: 2 hilos amarillos en posiciones 1 y 2, 2 hilos dorados en 6 y 7, etc.

(NL) Steek de knoop in het gat in het midden van het wiel en breng de draden aan in de wielopeningen terwijl je ze goed aanspant, zoals op de foto: 2 gele draden op posities 1 en 2, 2 gouden draden in 6 en 7, enzovoort.



- (FR) Tu as donc 12 fils opposés 2 à 2. Descends chaque fois un fil et remonte le fil de la même couleur à l'opposé, puis tourne la roue d'un petit quart de tour, et continue de descendre un fil et de remonter celui de la même couleur. Fais attention à bien garder les fils tendus et le tissage au centre. Lorsque tu as tissé 16 cm environ, décroche les fils de la roue. Fais 4 nœuds de gauche avec un fil doré autour des autres fils.
- (GB) So you have 12 opposite wires 2 to 2. Go down a thread each time and go up the thread of the same color in the opposite direction, then turn the wheel round in quarter turns (90°) in the same direction, and keep going down a thread and up the one of the same color. Be careful to keep the threads taut and the weaving in the center. When you have woven about 16 cm / 6.3 in. remove the threads from the wheel. Tie 4 left-hand knots with a golden thread around the other threads.

- (DE) Sie haben also 12 gegenüberliegende Fäden 2 bis 2. Jedes Mal gehen Sie einen Faden runter und den gleichfarbigen Faden auf der gegenüberliegenden Seite hoch, drehen Sie dann das Rad eine kleine Vierteldrehung und fahren Sie fort, einen Faden abzustiegen und den einen hochzugehen. die gleiche Farbe. Achten Sie darauf, die Fäden straff und das Gewebe in der Mitte zu halten. Wenn das Armband etwa 16 cm lang ist, kannst du die Fäden von der Scheibe abnehmen. Mache mit einem goldenen Faden vier Knoten von links rund um die anderen Fäden.
- (IT) Quindi hai 12 fili opposti da 2 a 2. Scendi un filo ogni volta e sali sul filo dello stesso colore nella direzione opposta, quindi gira la rotella di un piccolo quarto di giro e continua a scendere un filo e su per il filo dello stesso colore. Fai attenzione a mantenere i fili tesi e la tessitura al centro. Quando avrai ottenuto unos 16 cm di intreccio, togli i fili dalla ruota. Fai 4 nodi a sinistra con un filo dorato, avvolgendolo attorno agli altri fili.
- (ES) Así que tiene 12 hilos opuestos 2 a 2. Baje un hilo cada vez y suba el hilo del mismo color en la dirección opuesta, luego gire la rueda un pequeño cuarto de vuelta, y siga bajando un hilo y subiendo por el del mismo color. Tenga cuidado de mantener los hilos tensos y el tejido en el centro. Cuando ya hayas tejido unos 16 cm, desengancha los hilos de la rueda. Haz cuatro nudos a la izquierda con un hilo dorado alrededor de los otros hilos.
- (NL) Je hebt dus 12 tegenoverliggende draden 2 tot 2 verticaal. Ga elke keer een draad naar beneden en ga de draad van dezelfde kleur in de tegenovergestelde richting omhoog, draai dan het wiel een kwartslag en blijf een draad omlaag gaan en de draad van dezelfde kleur omhoog. Wees voorzichtig om de draden strak te houden en het weven in het midden. Wanneer je op deze manier ongeveer 16 cm geweven hebt, haak je de draden los van het wiel. Maak vier linkerknopen met een gouden draad rond de andere draden.

7



- (FR) Tresse les fils ensemble sur 4 cm environ pour finir joliment ton bracelet. Puis fais 4 nœuds de gauche avec un fil doré autour des autres fils.
- (GB) Weave the threads together for about 4 cm / 1.5 in. to finish your bracelet. Then tie four left-hand knots with a golden thread around the other threads.
- (DE) Flechte die Fäden auf etwa 4 cm zusammen, um dein Armband hübsch abzuschließen. Mache mit einem goldenen Faden vier Knoten links rund um die anderen Fäden.
- (IT) Intreccia i fili per circa 4 cm per concludere in bellezza il braccialetto. Poi fai 4 nodi a sinistra con un filo dorato, avvolgendolo attorno agli altri fili.
- (ES) Trenza los hilos juntos unos 4 cm para terminar tu pulsera de forma bonita. Después, haz cuatro nudos a la izquierda con un hilo dorado alrededor de los otros hilos.
- (NL) Maak een vlecht van ongeveer 4 cm van de draden om je armband mooi af te werken. Maak dan vier linkerknopen met een gouden draad rond de andere draden.

8



- (FR) Défaîs le nœud temporaire et fais de même avec l'autre extrémité. Coupe les fils à 1 cm des nœuds.
- (GB) Undo the temporary knot and do the same at the other end. Cut the thread 1 cm / 0.4 in. from the knots.
- (DE) Löse auf beiden Seiten den losen Knoten vom Anfang wieder auf. Schneide den Faden 1 cm von den Knoten entfernt ab.
- (IT) Sciogli il nodo temporaneo e ripeti l'operazione sull'altra estremità. Taglia i fili a 1 cm dai nodi.
- (ES) Deshaz el nudo temporal y haz lo mismo con el otro extremo. Corta los hilos a 1 cm de los nudos.
- (NL) Maak de tijdelijke knoop los en doe hetzelfde met het andere uiteinde. Knip de draden af op 1 cm van de knopen.



9

- (FR) Ouvrez un anneau doré (voir page 2) et passez-le dans une maille au centre du bracelet. Puis enfiler dessus un pendentif LOVE et refermez l'anneau.
- (GB) Open the golden ring (see page 2) and pull it through a stitch at the centre of the bracelet. Then thread on a LOVE pendant and close the ring.
- (DE) Öffne einen goldenen Ring (siehe Seite 2) und schiebe ihn durch eine Masche in der Mitte des Armbands. Fädle einen LOVE-Anhänger auf und schliesse den Ring.
- (IT) Apri l'anello dorato (vedi pag. 2) e infilalo in una maglia al centro del braccialetto. Poi infila un ciondolo LOVE e richiudi l'anello.
- (ES) Abre un aro dorado (ver página 2) y pásalo por un punto del centro de la pulsera. Después, ensarta un colgante LOVE y vuelve a cerrar el aro.
- (NL) Open een vergulde ring (zie pagina 2) en steek hem in een schakel in het midden van de armband. Schuif er daarna een LOVE-hangertje over en sluit de ring opnieuw.



10

- (FR) Fais un autre bracelet avec 4 fois 50 cm de fil doré, jaune et bleu, tu auras ainsi deux bracelets d'amitié !
- (GB) Make another bracelet with four 50 cm / 20 in. golden, yellow and blue threads. You will then have two friendship bracelets!
- (DE) Fertige ein weiteres Armband mit viermal 50 cm goldenem, gelbem und blauem Faden an, damit Du zwei Freundschaftsarmbänder hast!
- (IT) Fai un altro braccialetto usando 4 pezzi di filo dorato, giallo e blu da 50 cm ciascuno, ottenendo così due braccialetti dell'amicitia!
- (ES) Haz otra pulsera con 4 veces 50 cm de hilo dorado, amarillo y azul y así tendrás dos pulseras de la amistad.
- (NL) Maak een andere armband met 4 maal 50 cm gouden, gele en blauwe draad, zo krijg je twee vriendschapsarmbanden!





(FR) Enfile le poussoir cœur sur le lacet de suéline turquoise. Place-le au centre. Vérifie la longueur du lacet, tu peux le couper. Écrase un embout doré d'un côté du lacet à l'aide d'une pince. Fais de même de l'autre côté.

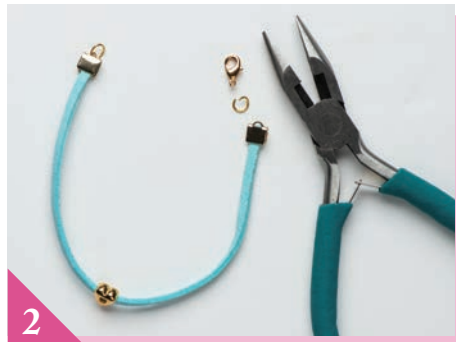
(GB) Thread the heart button onto the turquoise lace. Move it to the centre. Check the length of the lace: you can cut it. Squeeze a golden endpiece on one side of the lace using a pair of pliers. Do the same at the other end.

(DE) Fädle das Herz auf das türkisfarbene Schnürband aus Wildleder auf. Schiebe es bis in die Mitte. Überprüfe die Länge des Schnürbands, wenn es zu lang für dein Handgelenk ist, kannst du es abschneiden. Presse das goldene Endstück mit einer flachen Zange an einer Seite des Schnürbands zusammen. Wiederhole diesen Schritt am anderen Ende.

(IT) Infila il cuore sulla striscia in imitazione camoscio turchese. Posizionalo al centro. Verifica la lunghezza della striscia: puoi tagliarla. Schiaccia una chiusura dentata dorata su un lato della striscia aiutandoti con una pinza. Ripeti l'operazione dall'altro lato.

(ES) Enhebra la mariposa corazón en el cordón de ante turquesa. Colócala en el centro. Comprueba la longitud del cordón y, si crees que es demasiado largo córtalo. Con una pinza, aplasta un remate dorado a un lado del cordón. Haz lo mismo en el otro lado.

(NL) Rijg het schuifhartje aan de turkooizen suède veter. Zet het in het midden. Controleer de lengte van de veter, indien je denkt dat hij te lang is voor je pols kunt je hem afknippen. Druk een goudkleurig eindstuk aan een kant van de veter aan met een tang. Doe dit ook aan de andere kant.



(FR) Ouvre un anneau doré, passe-le dans l'attache d'un embout et referme-le. Ouvre un autre anneau doré, passe-le dans l'attache de l'autre embout et dans celle du fermoir et referme-le. Ton bracelet est prêt !

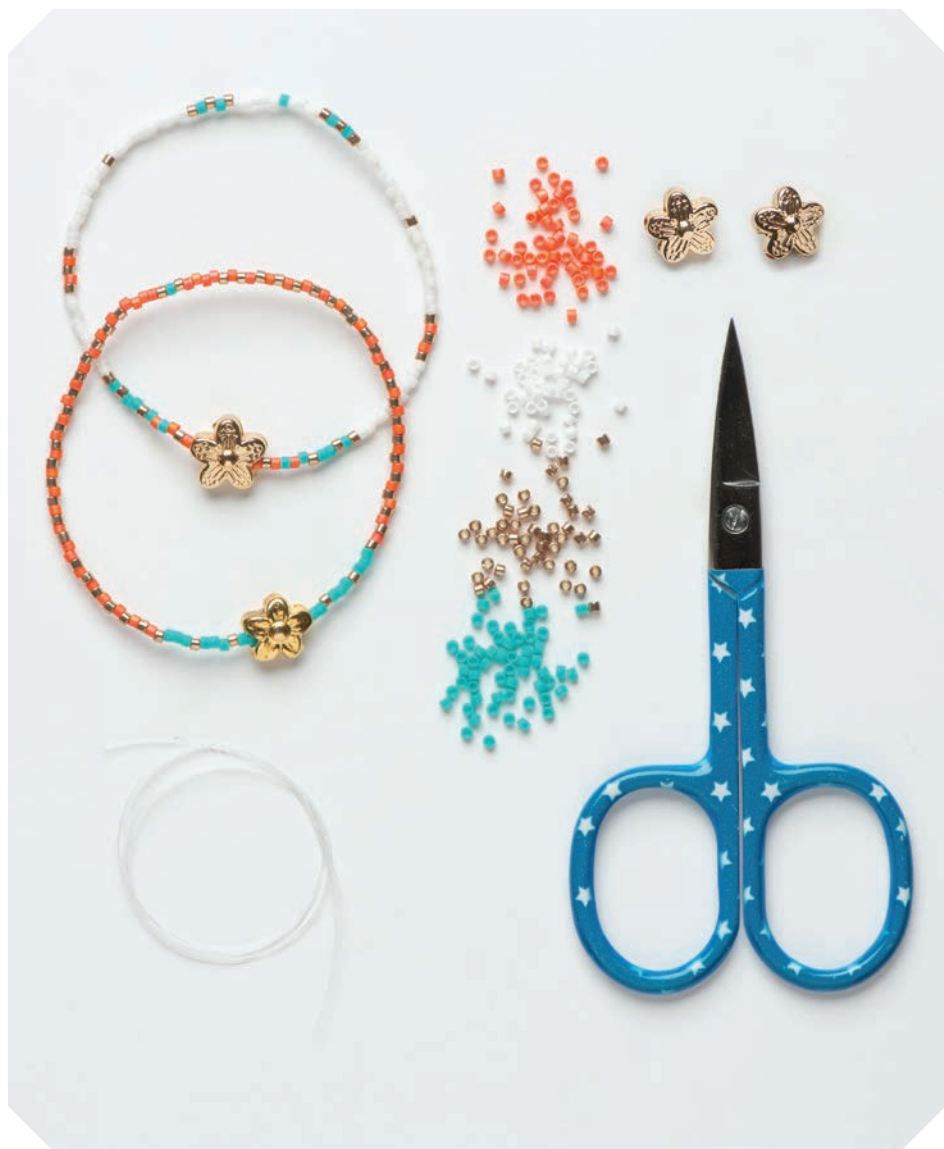
(GB) Open the golden ring, pull it through the fastening of an endpiece and then close it. Open another ring, pull it through the fastener of the other endpiece and through the clasp fastener and then close it. Your bracelet is ready!

(DE) Öffne einen goldenen Ring, schiebe ihn in die Befestigung eines Endstücks und schließe ihn wieder. Öffne einen weiteren goldenen Ring, schiebe ihn in die Befestigung des anderen Endstücks und in die der Schließe und schließe ihn wieder. Dein Armband ist fertig!

(IT) Apri un anello dorato, passalo nel gancetto della chiusura dentata e richiudilo. Apri un altro anello dorato, passalo nel gancetto dell'altra chiusura dentata e in quello della chiusura a moschettone, poi richiudilo. Il tuo braccialetto è pronto!

(ES) Abre un aro dorado, pásalo por el enganche de un remate y vuélvelo a cerrar. Abre otro aro dorado, pásalo por el enganche del otro remate y por el del cierre y vuélvelo a cerrar. ¡Ya tienes tu pulsera lista!

(NL) Open een gouden ring, steek hem in de bevestiging van het eindstuk en sluit hem. Open een andere goudkleurige ring, steek hem in de bevestiging van het andere eindstuk en in deze van de sluiting en sluit hem. Je armband is klaar!





(FR) Coupe 20 cm de fil de nylon. Enfile une perle à 2 cm d'une extrémité et repasse le fil dedans, elle bloquera ainsi les perles. Enfile les perles de rocaïlle avec le rythme qui te plaît : une couleur sur deux, des séries de perles d'une couleur puis d'une autre... jusqu'au milieu du bracelet. Enfile la perle fleur du centre, puis à nouveau des petites perles de rocaïlle, en symétrie avec l'autre côté du bracelet. Enlève la perle qui bloquait une extrémité de fil et fais un double-nœud bien serré. Tu peux ensuite fabriquer un second bracelet d'amitié !

- (GB)** Cut a 20 cm / 7.8 in. thread of nylon. Thread a bead 2 cm / 0.8 in. from the end and thread the nylon back through it to keep the beads in place. Thread the rocaïlle beads in the sequence of your choice: alternating colours, a series of beads of one colour, then another, etc. all the way to the middle of the bracelet. Thread the flower bead in the centre, then again the small rocaïlle beads, to match the other side of the bracelet. Remove the bead at the end of the thread and tie a tight double knot. Then you can make a second friendship bracelet!
- (DE)** Schneide 20 cm Nylonfaden ab. Fädle an einer Seite 2 cm vom Ende entfernt eine Perle auf, schiebe den Faden noch mal durch die Perle, damit sie die anderen Perlen blockiert. Fädle die anderen Perlen in der Reihenfolge auf, wie es dir gefällt: immer abwechselnd, erst alle Perlen einer Farbe, dann der anderen... bis zur Mitte des Armbands. Fädle die Blumenperle in der Mitte auf, dann wieder die anderen Perlen passend zur anderen Seite des Armbands. Ziehe die Perle ab, die ein Ende des Fadens blockierte und mache einen festen Doppelknoten. Jetzt kannst Du noch ein zweites Freundschaftsarmband basteln!
- (IT)** Taglia 20 cm di filo di nylon. Infilà una perla a 2 cm da un'estremità e passa nuovamente il filo al suo interno, bloccando così la perla. Infilà le perline al ritmo che preferisci: alternando i colori, infilando una serie di perle di un colore seguita da una serie di un colore diverso... fino al centro del bracciale. Infilà la perla a fiore centrale, poi infila nuovamente le perline in modo simmetrico rispetto all'altro lato del bracciale. Rimuovi la perla che bloccava l'estremità del filo e fai un doppio nodo ben stretto. In seguito potrai realizzare un secondo bracciale dell'amicizia!
- (ES)** Corta 20 cm de hilo de nylon. Enhebra una perla a 2 cm de un extremo y vuelve a pasar el hilo por dentro para bloquear las perlas. Enhebra las perlas de rocalla a tu gusto: un color de cada dos, series de perlas de un color y después de otro... hasta el centro de la pulsera. Enhebra la perla flor del centro y, después, de nuevo las perlas de rocalla, en simetría con el otro lado de la pulsera. Quita la perla que bloqueaba un extremo de hilo y haz un nudo doble bien apretado. Ya puedes crear después otra pulsera de la amistad.
- (NL)** Knip 20 cm nylondraad af. Rijg een kraal van 2 cm aan een uiteinde en steek de draad er opnieuw in om zo de kralen te blokkeren. Rijg de steenkralen in de door jou gewenste opeenvolging: een kleur op twee, een reeks kralen van dezelfde kleur, daarna een andere kleur tot aan het midden van de armband. Rijg de bloemenkraal van het midden aan de draad, daarna opnieuw de kleine steenkralen, symmetrisch met de andere kant van de armband. Verwijder de kraal die een draaduiteinde blokkeerde en maak een stevig knoop. Je kan nu een tweede vriendschapsarmband maken!





1

(FR) Coupe la chaîne en 2. Ouvre un anneau et passe-le dans un maillon de l'extrémité d'un morceau de chaîne. Referme-le. Ouvre un autre anneau, passe-le dans l'autre extrémité de la chaîne et dans l'anneau de la tige, referme-le.

(GB) Cut the chain in two. Open a ring and pull it through a link at the end of a section of the chain. Close the ring again. Open another ring, pull it through the other end of the chain and the ring of the pin, and close it.

(DE) Schneide die Kette in 2 Hälften. Öffne einen Ring und schiebe ihn durch ein Glied am Ende eines Kettenstücks. Schließe den Ring wieder. Öffne einen weiteren Ring, schiebe ihn durch das andere Ende der Kette und in den Ring des Stifts und schließe ihn wieder.

(IT) Taglia in due la catenina. Apri l'anello e passalo nella maglia sull'estremità di un pezzo della catenina. Richiudilo. Apri un altro anello, passalo nell'altra estremità della catenina e nell'anello del gancetto, poi richiudilo.

(ES) Corta la cadena por la mitad. Abre un aro y pásalo por un eslabón del extremo de un trozo de cadena. Vuélvelo a cerrar. Abre otro aro, pásalo por el otro extremo de la cadena y por el aro de la varilla y vuélvelo a cerrar.

(NL) Knip de ketting in 2. Open een ring en steek hem in een schakel van het uiteinde van een kettingstukje. Sluit hem opnieuw. Open een andere ring, steek hem in het andere uiteinde van de ketting en in de staafring, sluit hem.



2

(FR) Enfile sur la tige 5 perles de rocaille, 1 perle à facettes et 5 perles de rocaille. Coupe la tige à 1 cm des perles et forme une boucle : tiens la tige dans une main et enroule le bout autour d'une pince à bouts ronds.

(GB) Put 5 rocaille beads, a faceted bead and 5 more rocaille beads on the pin. Cut the pin 1 cm / 0.4 in. from the beads and make a loop. Hold the pin in one hand and roll the end around a pair of round-nose pliers.

(DE) Fädle 5 kleine Perlen auf den Stift auf, eine Facettenperle und 5 wieder kleine Perlen. Schneide den Stift 1 cm von den Perlen entfernt ab und bilde eine Schlaufe: Halte den Stift in einer Hand und wickle das Ende rund um eine Zange mit runden Enden.

(IT) Infila 5 delle perline sul gancetto, una perla sfaccettata e 5 delle perline. Taglia il gancetto a 1 cm dalle perle e forma un anello: tieni il gancetto in una mano e arrotola l'estremità attorno a una pinza a becchi tondi.

(ES) Enhebra 5 perlas de rocalla, una perla facetada y 5 perlas de rocalla en la varilla. Corta la varilla a 1 cm de las perlas y forma un lazo: coge la varilla con una mano y enrolla el extremo alrededor de una pinza de bordes redondos.

(NL) Rijg 5 de steenkralen aan de staaf, evenals een facettenkral en 5 de steenkralen. Knip de staaf af op 1 cm van de kralen en vorm een lus: hou de staaf in een hand en rol het stukje rond een rondbektang.



3

(FR) Ouvre un anneau, puis passe-le dans la boucle de la tige et dans un maillon de l'autre morceau de chaîne. Referme-le.

(GB) Open a ring, then pull it through the loop of the pin and a link in the other section of the chain. Close it again.

(DE) Öffne einen Ring, schiebe ihn in die Schlaufe des Stifts und in ein Glied am anderen Kettenstück. Schließe den Ring wieder.

(IT) Apri un anello, passalo nell'anello del gancetto e in una maglia dell'altro pezzo della catenina. Richiudilo.

(ES) Abre un aro, pásalo por el lazo de la varilla y por un eslabón del otro trozo de cadena. Vuélvolo a cerrar.

(NL) Open een ring, steek het daarna in de staaf en in een schakel van het andere kettingstuk. Sluit hem opnieuw.



4

(FR) Ouvre un anneau, passe-le dans un maillon de l'autre extrémité du morceau de chaîne et dans l'anneau du fermoir. Referme-le. Ton bracelet est prêt !

(GB) Open a ring, then pull it through the loop at the other end of the of chain and in the ring of the clasp. Close it again. Your bracelet is ready!

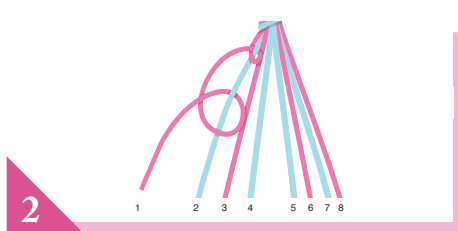
(DE) Öffne einen Ring, schiebe ihn in ein Glied am anderen Ende des Kettenstücks und in den Ring der Schließe. Schließe den Ring wieder. Dein Armband ist fertig!

(IT) Apri un anello, passalo in una maglia dell'altra estremità della catenina e nell'anello della chiusura. Richiudilo. Il tuo bracciale è pronto!

(ES) Abre un aro, pásalo por un eslabón del otro extremo del trozo de cadena y por el aro del cierre. Vuélvolo a cerrar. ¡Ya tienes tu pulsera lista!

(NL) Open een ring, steek hem in een schakel van het andere uiteinde van het kettingstuk en in de ring van de sluiting. Je armband is klaar!





FR Coupez 4 fois 150 cm de fil bleu et rose fluo. Réunis-les et fais un nœud à 8 cm d'une extrémité. Fixe les fils au-dessus du nœud avec du ruban adhésif. Dispose les fils ainsi : un fil rose, un bleu, un rose, deux bleus, un rose, un bleu, un rose.

GB Cut four 150 cm / 59 in. blue and fluorescent pink threads. Place them together and tie a knot 8 cm / 3.1 in. from one end. Hold the threads above the knot using Sellotape. Arrange the threads in this order: a pink thread, a blue one, a pink one, two blue threads, pink, blue and pink.

DE Schneide viermal 150 cm blauen und leuchtrosafarbenen Faden ab. Lege sie zusammen und mache einen einfachen Knoten 8 cm von einem Ende entfernt. Befestige die Fäden mit Klebeband oder einer Klammer oberhalb des Knotens auf einer festen Oberfläche. Lege die Fäden in der folgenden Reihenfolge hin: rosa, blau, rosa, zwei blaue, rosa, blau, rosa.

IT Taglia 4 pezzi di filo blu e rosa fluorescente da 150 cm ciascuno. Riuniscili e fai un nodo a 8 cm da una delle estremità. Fissa i fili sopra al nodo usando del nastro adesivo. Disponi i fili come segue: un filo rosa, uno blu, uno rosa, due blu, uno rosa, uno blu, uno rosa.

ES Corta 4 veces 150 cm de hilo azul y rosa fluorescente. Júntalos y haz un nudo a 8 cm de un extremo. Sujeta los hilos de arriba del nudo con cinta adhesiva. Coloca los hilos de la siguiente manera: un hilo rosa, uno azul, uno rosa, dos azules, uno rosa, uno azul, uno rosa.

NL Knip 4 maal 150 cm blauwe en fluoroze draad. Neem ze samen en maak een knoop op 8 cm van het uiteinde. Bevestig de draden boven de knoop op een stevig oppervlak met plakband of een klem. Schik de draden zo: een roze draad, een blauwe, een roze, twee blauwe, een roze, een blauwe, een roze.

FR Prends le fil rose le plus à gauche (n° 1) et fais un nœud de droite autour du fil bleu à sa droite (n° 2). Fais un second nœud sur le même fil. Fais ensuite 2 nœuds de droite sur le fil rose (n° 3) et sur le fil bleu n° 4.

GB Take the pink thread furthest to the left (n° 1) and tie a right-hand knot around the blue thread to its right (n° 2). Tie a second knot on the same thread. Then tie two right-hand knots on the pink thread (n° 3) and on the blue thread n° 4.

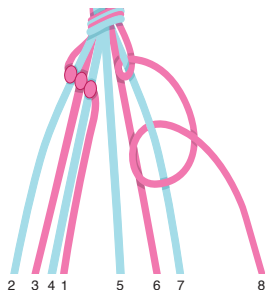
DE Nimm den rosafarbenen Faden, der ganz links liegt (Nr. 1), und mache einen Knoten von rechts rund um den blauen Faden rechts davon (Nr. 2). (Knoten von rechts: der Faden wird von rechts auf dem anderen Faden geknotet). Mache einen zweiten Knoten an dem gleichen Faden. Mache jetzt zwei Knoten von rechts auf dem rosafarbenen Faden (Nr. 3) und auf dem blauen Faden Nr. 4.

IT Prendi il filo rosa più a sinistra (n°1) e fai un nodo a destra attorno al filo blu alla sua destra (n° 2). Fai un secondo nodo sullo stesso filo. Poi fai 2 nodi a destra sul filo rosa (n°3) e su quello blu n°4.

ES Coge el hilo rosa situado más a la izquierda (n° 1) y haz un nudo a la derecha alrededor del hilo azul de su derecha (n° 2). Haz otro nudo en el mismo hilo. Después, haz 2 nudos a la derecha sobre el hilo rosa (n° 3) y sobre el hilo azul n° 4.

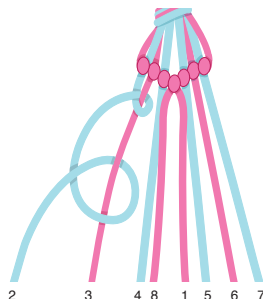
NL Neem de meest linkse roze draad vast (nr. 1) en maak een rechterknoop rond de blauwe draad rechts ervan (nr. 2). Maak een tweede knoop op dezelfde draad. Maak vervolgens 2 rechterknoten op de roze draad (nr. 3) en op de blauwe draad (nr. 4).

3



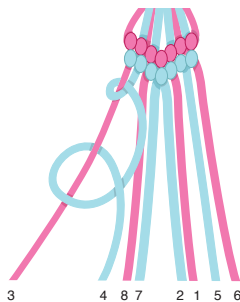
- (FR) Prends le rose n° 8 et fais 2 nœuds de gauche autour du fil n° 7. Fais 2 nœuds de gauche sur le fil n° 6, sur le fil n° 5 et sur le n° 1.
- (GB) Take the pink thread n°8 and tie 2 left-hand knots around the thread n°7. Tie 2 left-hand knots on the thread n°6, on the thread n°5, and on the thread n°1.
- (DE) Nehmen Sie rosa Nr.8 und binden Sie 2 linke Knoten um Faden Nr.7. Binden Sie 2 linke Knoten an Faden Nr.6, an Faden Nr.5 und an Nr.1.
- (IT) Prendere il rosa n°8 e annodare 2 nodi sinistri attorno al filo n°7. Legare 2 nodi sinistri sul filo n°6, sul filo n°5 e sul n°1.
- (ES) Tomar la rosa n°8 y hacer 2 nudos izquierdos alrededor del hilo n°7. Hacer 2 nudos izquierdos en el hilo n°6, en el hilo n°5 y en el n°1.
- (NL) Neem roos nr.8 en knoop 2 linkse knopen rond draad nr.7. Maak 2 linkse knopen op draad nr.6, op draad nr.5 en op nr.1.

4



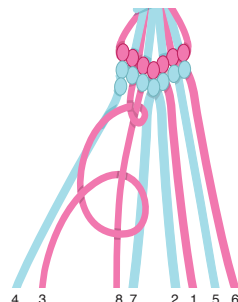
- (FR) Fais un « V » de fils bleus comme ce que tu viens de faire avec le fil rose : 2 nœuds de droite avec le fil n° 2 sur les fils n° 3, n° 4 et n° 8. Puis fais 2 nœuds de gauche avec le fil n° 7 sur les fils n° 6, n° 5 et n° 1. Termine par 2 nœuds sur le fil n° 2.
- (GB) Make a V shape with the blue threads as you have just done with the pink thread: 2 right-hand knots with the thread n°2 on the threads n°3, n°4 and n°8. Then tie 2 left-hand knots with the thread n°7 on the threads n°6, n°5 and n°1. Finish with two knots on the blue thread n°2.
- (DE) Machen Sie ein „V“ aus blauen Fäden, wie Sie es gerade mit dem rosa Faden gemacht haben: 2 rechte Knoten mit dem Faden Nr.2 auf den Fäden Nr.3, Nr.4 und Nr.8. Dann machen Sie links 2 Knoten mit dem Faden Nr.7 an den Fäden Nr.6, Nr.5 und Nr.1. Beenden Sie mit 2 Knoten am Faden Nr.2.
- (IT) Fai una “V” di fili blu come hai appena fatto con il filo rosa: 2 nodi destri con il filo n°2 sui fili n°3, n°4 e n°8. Quindi fare 2 nodi a sinistra con il filo n°7 sui fili n°6, n°5 e n°1. Terminare con 2 nodi sul filo n°2.
- (ES) Haga una “V” de hilos azules como lo hizo con el hilo rosa: 2 nudos derechos con el hilo n°2 en los hilos n°3, n°4 y n°8. Luego hacer 2 nudos a la izquierda con el hilo n°7 en los hilos n°6, n°5 y n°1. Terminar con 2 nudos en el hilo n°2.
- (NL) Maak een “V” van blauwe draden zoals je net deed met de roze draad: 2 rechte knopen met draad nr.2 op draden nr.3, nr.4 en nr.8. Leg vervolgens 2 linkse knopen met draad nr.7 op draad nr.6, nr.5 en nr.1. Eindig met 2 knopen op draad nr.2.

5



- (FR) 2 nœuds de gauche avec n° 4 sur n° 3.
- (GB) 2 left-hand knots with n°4 on n°3.
- (DE) 2 linke Knoten mit Nr.4 auf Nr.3.
- (IT) 2 nodi sinistri con il n°4 sul n°3.
- (ES) 2 nudos a la izquierda con n°4 en n°3.
- (NL) 2 linderknopen met nr.4 op nr.3.

6



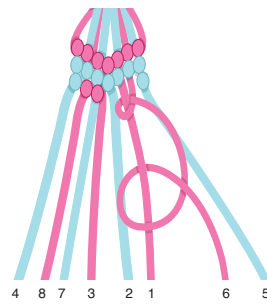
- (FR) 2 nœuds de droite avec n° 3 sur n° 8 et n° 7.
- (GB) 2 right-hand knots with n°3 on n°8 and n°7.
- (DE) 2 rechte Knoten mit Nr.3 auf Nr.8 und Nr.7.
- (IT) 2 nodi destri con il n°3 sul n°8 e n°7.
- (ES) 2 nudos a la derecha con n°3 en n°8 y n°7.
- (NL) 2 rechterknopen met nr.3 op nr.8 en nr.7.

7

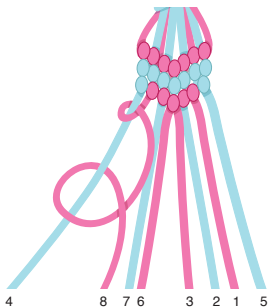


- (FR) 2 nœuds de droite avec n° 5 sur n° 6.
- (GB) 2 right-hand knots with n°5 on n°6.
- (DE) 2 rechte Knoten mit Nr.5 auf Nr.6.
- (IT) 2 nodi destri con il n°5 sul n°6.
- (ES) 2 nudos a la derecha con n°5 en n°6.
- (NL) 2 rechterknopen met nr.5 op nr.6.

8

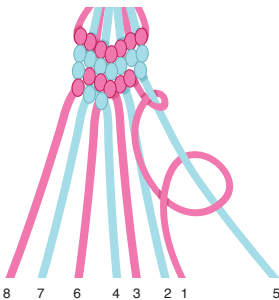


- (FR) 2 nœuds de gauche avec n° 6 sur n° 1, n° 2 et n° 3.
- (GB) 2 left-hand knots with n°6 on n°1, n°2 and n°3.
- (DE) 2 linke Knoten mit Nr.6 auf Nr.1, Nr.2 und Nr.3.
- (IT) 2 nodi sinistri con il n°6 sul n°1, n°2 e n°3.
- (ES) 2 nudos a la izquierda con n°6 en n°1, n°2 y n°3.
- (NL) 2 linderknopen met nr.6 op nr.1, nr.2 en nr.3.



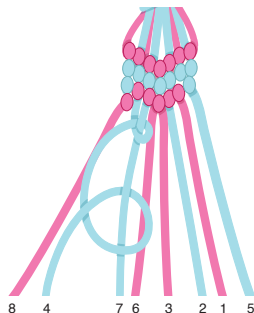
9

- (FR) 2 nœuds de gauche avec n° 8 sur n° 4.
- (GB) 2 left-hand knots with n°8 on n°4.
- (DE) 2 linke Knoten mit Nr.8 auf Nr.4.
- (IT) 2 nodi sinistri con il n°8 sul n°4.
- (ES) 2 nudos a la izquierda con n°8 en n°4.
- (NL) 2 linderknopen met nr.8 op nr.4.



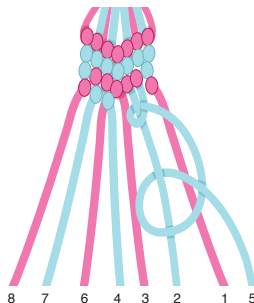
11

- (FR) 2 nœuds de droite avec n° 1 sur n° 5.
- (GB) 2 right-hand knots with n°1 on n°5.
- (DE) 2 rechte Knoten mit Nr.1 auf Nr.5.
- (IT) 2 nodi destri con il n°1 sul n°5.
- (ES) 2 nudos a la derecha con n°1 en n°5.
- (NL) 2 rechterknopen met nr.1 op nr.5.



10

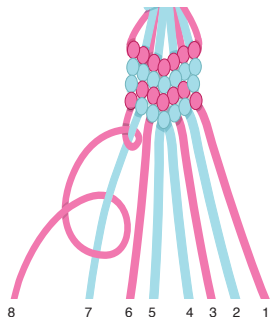
- (FR) 2 nœuds de droite avec n° 4 sur n° 7 et n° 6.
- (GB) 2 right-hand knots with n°4 on n°7 and n°6.
- (DE) 2 rechte Knoten mit Nr.4 auf Nr.7 und Nr.6.
- (IT) 2 nodi destri con il n°4 sul n°7 e n°6.
- (ES) 2 nudos a la derecha con n°4 en n°7 y n°6.
- (NL) 2 rechterknopen met nr.4 op nr.7 en nr.6.



12

- (FR) 2 nœuds de gauche avec n° 5 sur n° 2, n° 3 et n° 4.
- (GB) 2 left-hand knots with n°5 on n°2, n°3 and n°4.
- (DE) 2 linke Knoten mit Nr.5 auf Nr.2, Nr.3 und Nr.4.
- (IT) 2 nodi sinistri con il n°5 sul n°2, n°3 e n°4.
- (ES) 2 nudos a la izquierda con n°5 en n°2, n°3 y n°4.
- (NL) 2 linderknopen met nr.5 op nr.2, nr.3 en nr.4.

13



(FR) Refais un « V » rose : prends le fil rose n° 8 et fais des nœuds de droite sur les fils à sa droite, jusqu'au milieu. Prends le fil rose n° 1 et fais des nœuds de gauche sur les fils à sa gauche, jusqu'au milieu, y compris sur le fil n° 8.

(GB) Make another pink V shape: take the pink thread n° 8 and make right-hand knots on the threads to its right, all the way to the centre. Then take the pink thread n° 1 and make left-hand knots on the threads to its left, all the way to the centre, including on thread n° 8.

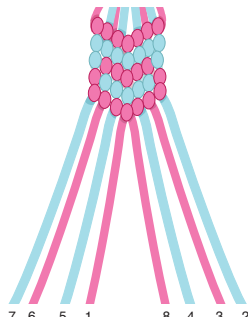
(DE) Mache noch ein V: Nimm den rosafarbenen Faden Nr. 8 und mache Knoten von rechts auf den Fäden rechts davon, bis zur Mitte. Nimm jetzt den rosafarbene Faden Nr. 1 und mache Knoten von links auf den Fäden links davon, bis zur Mitte, einschließlich auf dem Faden Nr. 8.

(IT) Fai un'altra "V" rosa: prendi il filo rosa n° 8 e fai dei nodi a destra sui fili alla sua destra, continuando fino al centro. Prendi il filo rosa n° 1 e fai dei nodi a sinistra sui fili alla sua sinistra, continuando fino al centro, passando anche sopra il filo n° 8.

(ES) Haz otra «V» rosa: coge el hilo rosa n° 8 y haz nudos a la derecha sobre los hilos de su derecha, hasta el centro. Coge el hilo rosa n° 1 y haz nudos a la izquierda sobre los hilos de su izquierda, hasta el centro, incluyendo sobre el hilo n° 8.

(NL) Maak nu een roze "V": neem de roze draad nr. 8 en maak rechterknopen op de draden rechts ervan tot aan het midden. Neem de roze draad nr. 1 en maak linkerknopen op de draden links ervan tot aan het midden, met inbegrip op de draad nr. 8.

14



(FR) Ton premier cœur est prêt ! Il faut maintenant recommencer depuis l'étape 4 (le « V » bleu) pour créer le motif.

(GB) Your first heart is ready! Now you need to start again from step 4 (the blue "V") to create the complete pattern.

(DE) Dein erstes Herz ist fertig! Jetzt müssen alle Schritte ab Schritt 4 (das blaue V) wiederholt werden, um das Motiv zu erstellen.

(IT) Il tuo primo cuore è pronto! Adesso riprendi dal punto 4 (la "V" blu) per creare il motivo.

(ES) Ya has terminado el primer corazón. Ahora hay que volver a empezar desde el paso 4 (la «V» azul) para crear el motivo.

(NL) Je eerste hartje is klaar! Nu moet je herbeginnen vanaf stap 4 (de blauwe "V") om het motief te maken.



15

- (FR) Lorsque tu as atteint 13 cm environ de tissage (et que ton dernier cœur est complet), divise les fils en 3 paquets et tresse-les pour finir joliment ton bracelet.
- (GB) When you have made about 13 cm / 5.1 in. of material (and you have finished the last heart), divide the threads into 3 strands and weave them together to round off your bracelet.
- (DE) Wenn deine Webarbeit etwa 13 cm lang ist, (und dein letztes Herz fertig ist), teile die Fäden in 3 Stränge und flechte sie, um dein Armband hübsch abzuschließen.
- (IT) Quando avrai ottenuto circa 13 cm di intreccio (e il tuo ultimo cuore sarà completo) dividi i fili in 3 gruppi e intrecciali per concludere in bellezza il braccialetto.
- (ES) Cuando ya tengas unos 13 cm de tejido (y el primer corazón finalizado), separa los hilos en 3 montones y trénzalos para terminar tu pulsera de forma bonita.
- (NL) Wanneer je ongeveer 13 cm geweven hebt (en je laatste hartje af is) verdeel je de draden in 3 bundels en vlecht je deze om je armband mooi af te werken.



16

- (FR) Au bout de 5 cm, fais 3 nœuds de droite. Fais de même avec l'autre côté, après avoir enlevé le nœud temporaire, et coupe les fils à 1 cm des nœuds. Ton bracelet est fini !
- (GB) After 5 cm / 2 in., tie 3 right-hand knots. Do the same on the other side, after removing the temporary knot, and cut the threads 1 cm / 0.4 in. from the knots. Your bracelet is finished!
- (DE) Nach 5 cm machst Du 3 Knoten von rechts. Wiederhole diesen Schritt auf der anderen Seite, nachdem Du den losen Knoten gelöst hast, und schneide den Faden 1 cm von den Knoten entfernt ab. Dein Armband ist fertig!
- (IT) Dopo 5 cm realizza 3 nodi a destra. Ripeti l'operazione dall'altro lato, dopo avere sciolto il nodo temporaneo, e taglia i fili a 1 cm dai nodi. Il tuo braccialetto è pronto!
- (ES) Al cabo de 5 cm, haz 3 nudos a la derecha. Haz lo mismo con el otro lado, deshaz el nudo temporal y corta los hilos a 1 cm de los nudos. ¡Ya tienes la pulsera hecha!
- (NL) Na 5 cm maak je 3 rechterknoopen. Doe hetzelfde aan de andere kant nadat je de tijdelijke knoop hebt losgemaakt en knip de draden op 1 cm van de knopen. Je armband is klaar!